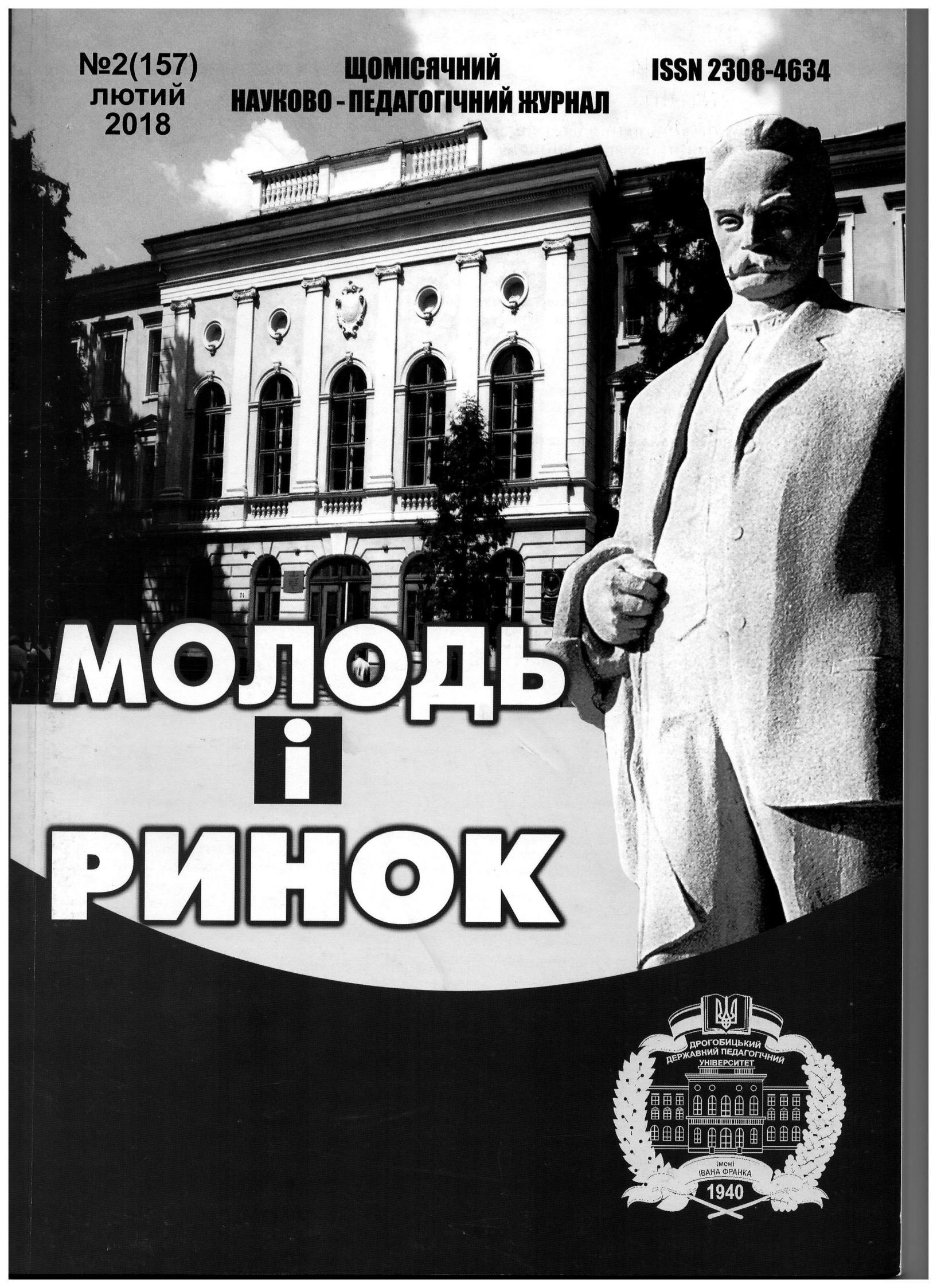


№2(157)
ЛЮТИЙ
2018

ЩОМІСЯЧНИЙ
НАУКОВО - ПЕДАГОГІЧНИЙ ЖУРНАЛ

ISSN 2308-4634



МОЛОДЬ i РИНОК



Місяць і ринок

ЩОМІСЯЧНИЙ НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНИЙ ЖУРНАЛ

Маріанна Ручкіна Деякі аспекти оцінювання діяльності навчальних закладів.....	68
Олена Поліщук Сутність та структура правової компетентності майбутніх менеджерів училищ аграрних навчальних закладах... .	73
Мар'яна Кащук Основні засоби реалізації правового виховання старшокласників у другій половині ХХ століття.....	81
Камілла Магрламова Ретроспективний аналіз вищої медичної освіти у Великій Британії.....	86
Світлана Теодорович, Михайло Ковбасюк Психологічна зрілість диригента-хормейстера як важлива запорука збереження традицій українського хорового мистецтва.....	92
Орися Білоус Духовний розвиток студентської молоді.....	97
Tetyana Varyanko, Larysa Ivanchenko Peculiarities of organisational forms of work used at foreign language lessons in higher technical educational institutions	101
Мирослава Чайка До питання мок'ументарі, як жанру кінематографу.....	105
Раїса Крат Виховуємо громадянину.....	109
Людмила Богуш Становлення кар'єри майбутнього фахівця з міжнародної інформації у процесі професійної підготовки...	117
Marianna Kuzko The scientific and methodological recommendations for the application of situational modeling in the future geologists' professional preparation.....	123
Ольга Гриб Тенденції розвитку сучасної музично-педагогічної освіти.....	128
Катерина Бровко, Алла Дурдас, Дана Сопова Е-середовище як складова корпоративної культури в університетах Французької Республіки.....	133
Аліна Леснянська-Дощак Основні поняття міжкультурного підходу у франкомовному науковому дискурсі.....	137
Надія Шелест Вивчення стану сформованості ціннісного ставлення до створення сім'ї у студентів аграрних коледжів....	141
Антон Заболоцький Експериментальна перевірка ефективності методики використання системи підтримки e-learning в розвитку ІКТ-компетентностей працівників ЦДОУ.....	145
Маріанна Мирошникова Роль професійної підготовки у формуванні естетичної культури майбутніх офіцерів національної поліції України.....	151

Е-СЕРЕДОВИЩЕ ЯК СКЛАДОВА КОРПОРАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ В УНІВЕРСИТЕТАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

УДК 378.4:37.017(44)

DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4634.2018.126962>

Катерина Бровко, аспірант

Алла Дурдас, аспірант

Дана Сопова, аспірант

Київського університету імені Бориса Грінченка

Е-СЕРЕДОВИЩЕ ЯК СКЛАДОВА КОРПОРАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ В УНІВЕРСИТЕТАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

У статті розкрито особливості та закономірності функціонування Е-середовища як складової корпоративної культури університетів Французької Республіки. Визначено сутність понять "корпоративна культура", "корпоративна культура університету", "Е-середовище", "академічна чесність". Виокремлено академічну чесність та інші складові елементи корпоративної культури університету. Охарактеризовано місце та роль Е-середовища у формуванні корпоративної культури університетів Франції. Представлено інформацію щодо електронних платформ навчання, які використовуються університетах Франції.

Ключові слова: академічна чесність, Е-середовище, корпоративна культура, університет, Французька Республіка.

Літ. II.

Kateryna Brovko, Postgraduate Student

Alla Durdas, Postgraduate Student

Dana Sopova, Postgraduate Student

Kyiv Borys Hrinchenko University

E-ENVIRONMENT AS A COMPONENT OF CORPORATE CULTURE AT THE UNIVERSITIES OF THE FRENCH REPUBLIC

The article deals with features and regularities of functioning of the E-environment as a component of corporate culture of the universities of the French Republic. The essence of the concepts "corporate culture", "corporate culture of the university", "environment", "E-environment", "academic honesty" has been defined. The specifics of the influence of the environment on the development of the personality have been revealed. The specific features of the corporate character at the university have been outlined. Academic honesty and other components of the corporate culture of the university have been singled out. The development of the corporate culture at the university has been characterized at three levels. The expediency of step-by-step actions for the development of the corporate culture of the university has been stressed, and the final stage of its formation is the normative consolidation of all rules, laws, standards in the corporate code of the university, or other document regulating legal relations in the organization and beyond. The positive and negative factors of influence on the development of the corporate culture of the university have been determined. Attention is focused on academic honesty, as a component of the corporate culture of the university. The main branches of the effectiveness of academic honesty have been determined. The problem of plagiarism has been revealed as one of the varieties of manifestation of academic dishonesty among Ukrainian researchers and educators. The place and role of the E-environment in the formation of the corporate culture of the universities of the French Republic have been characterized. There has been presented the information on the functionality of such electronic learning platforms as LearningSpace, TopClass, WebCT, Pleiad, Campus Virtuel, Virtual, Claroline, Ganesh, Moodle, Promethee, LearningSpace, TopClass and WebCT which are used for distance learning at the universities of the French Republic. A number of positive and negative signs of the using of electronic platforms in the universities of the French Republic have been presented.

Keywords: academic integrity, corporate culture, E-environment, a university, the French Republic.

Постановка проблеми. Сучасні тенденції чітко окреслюють потребу сучасного університету опікуватись не лише питаннями створення корпоративного іміджу: формування етичних цінностей, академічної культури та налагодження міжособистісних та професійних взаємин у колективі, але й проблемою безпечною освітнього Е-середовища. Ставлення до університету

визначається у більшій мірі сформованістю його академічних цінностей та принципів, які закладаються в основу корпоративної культури університету.

Відомим є і той факт, що запорукою успішного виконання поставленої місії та завдань вищої освіти є її якість. Інтеграція української системи вищої освіти в сучасний європейський простір висуває ряд високих вимог до якості сучасної

Е-СЕРЕДОВИЩЕ ЯК СКЛАДОВА КОРПОРАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ В УНІВЕРСИТЕТАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

вищої освіти. Адже одним із важливих елементів що забезпечує якість вищої освіти є корпоративна культура університету, яка відзначається високим культурним рівнем суб'єктів освітнього процесу, належним чином сформованими моральними уявленнями, цінностями, ідеологічними настановами, нормами й правилами поведінки. Означені складові компоненти корпоративної культури становлять запорукою успішного функціонування "Кодексу корпоративної культури" в університетах Європи, зокрема в нашому дослідженні у видах Французької Республіки.

Аналіз основних досліджень. Проблему корпоративної культури університету в своїх працях досліджували А. Беляев, О. Габдулхакова, К. Гнезділова, О. Жильцов, Г. Кондратенко, В. Кубко, Н. Морзе, В. Огнев'юк, О. Романовський, О. Чижикова, Н. Яблонскене та ін. Формування академічної чесності як основи розвитку закладу вищої освіти досліджували А. Артюхов, В. Банісь, Б. Буяк, Р. Беланова, Н. Гапон, Т. Добко, А. Мельниченко, О. Меньшов, В. Турчиновський, Т. Фініков та ін. Вивчення особливостей різних платформ, можливостей їх застосування в дистанційному навчанні в університеті приділяють багато уваги французьким дослідникам (П. Абу, Е. Гуаяр, К. Деспре, Е. Екутен, М. Макрель-Росель, К. Моне, М. Пелей, А. Прижан, Л. Убассі, та інші), а також і українські вчені (В. Артеменко, О. Бунятян, В. Валуйський, І. Дуніна, П. Голобородько, І. Малюкова, І. Коржик, О. Кузнєцов, Н. Куссуль, А. Лавренюк, Є. Смирнова-Трибульська, А. Сидоренко, С. Скакун, О. Толстобров та ін.).

Мета статті полягає у визначенні особливостей функціонування Е-середовища як складової корпоративної культури в університетах Французької Республіки.

Виклад основного матеріалу. Середовище є одним із загальнознаних у педагогічній науці чинників, що впливає на розвиток особистості, специфіка середовища полягає в тому, що його вплив сприймається суб'єктом несвідомо, маючи завдяки цьому достатньо високу потужність. Саме тому відомий педагог В. Сухомлинський в одній із своїх порад учителю, пише: "Чому дитина не повинна знати, відчувати, що її виховують? Тому що справжнє виховання – це самовиховання" [6, 551]. Тобто він наголошує на невимушеності впливу середовища на розвиток особистості.

Корпоративну культуру варто розглядати як систему спільніх переконань, вірувань, цінностей, що слугує спрямуванням щодо підтримки корпоративної поведінки особистості [8, 176].

Т. Койчева виділяє наступні характерні риси корпоративного характеру в університеті: сприятливий моральний клімат; високий рівень етичних відносин; вмотивованість учасників освітнього процесу на досягнення найвищого результату; високий рівень відповідальності у виконанні загальних цілей організації [10].

Сучасна дослідниця Н. Яблонскене досліджує за трьома рівнями розвиток корпоративної культури університету: перший рівень – загальні цінності та переконання, які формують всі інші рівні, що поділяються всіма співробітниками; основні цілі та завдання університету, його місія та стратегія; другий рівень – норми, що регулюють роботу організації та поведінку її членів; третій – видимі фактори, наслідки попередніх рівнів, за допомогою яких корпоративна культура транслюється та передається [7].

Важливими складовими елементами корпоративної культури університету є: морально-етичні норми та цінності, зокрема академічна чесність, імідж, діловий етикет, фірмовий стиль організації, емблеми, логотипи, фірмова атрибутика, системи комунікацій і відкритого інформаційного простору тощо.

На розвиток корпоративної культури впливає ціла низка позитивних та негативних чинників, що прискорюють чи уповільнюють темп її розвитку. Задля досягнення очікуваних результатів щодо розвитку корпоративної культури даний процес має відбуватися поетапно. Кінцевим етапом формування корпоративної культури є нормативне закріplення усіх правил, законів, стандартів у корпоративному кодексі, або іншому документі який регулює правовідносини в організації та за її межами.

В умовах сучасності Е-середовище стає невід'ємною частиною корпоративної культури кожного закладу вищої освіти, де міститься інформація щодо усіх подій пов'язаних з науковою, науково-дослідною, науково-проектною та навчально-науковою діяльністю вишу.

Варто зазначити, що прозорість та відкритість, які забезпечуються освітнім Е-середовищем є початковими ланками дієвості академічної чесності, які у свою чергу формують імідж університету та роблять його привабливим для абітурієнтів. Сучасний університет зі сформованою корпоративною культурою та прописаним етичним кодексом дозволяє реалізуватися творчій молоді, сприяє формуванню та підтримці особливої освітньої атмосфери, в якій відбувається постійний обмін досвідом між викладачами та студентами [3].

E-CEERJOBNU EK CRJAJOBKA KOPHOPATRNBHOI KXPIBYPN B YHIBERCENTEXA FPAHUY3PKOI PECHYBMRN

Е-СЕРЕДОВИЩЕ ЯК СКЛАДОВА КОРПОРАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ В УНІВЕРСИТЕТАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

Асинхронні засоби їм дають можливість лише ознайомитися із частинами курсу, переглянутими студентами, але тьютори не мають ніякої інформації про здійснення діяльності студентами. Сьогодні завдяки розвитку технологій та вдосконаленню платформ є всі шанси це змінити [2, 7].

Висновки. Таким чином, Е-середовище поступово стає системним чинником, який впливає на якість освіти в університеті. Важливим етапом у формуванні корпоративної культури є нормативне закріплення усіх етичних правил, дотримання законів академічної чесності, стандартів у корпоративному кодексі, або іншому документі який регулює правовідносини в організації та за її межами. Варто зазначити, що в цьому дослідженні ми надали лише загальну характеристику електронного середовища, яке використовується університетами Французької Республіки. Порушена проблема потребує подальшого більш конкретного вивчення та розробки практичних рекомендацій для застосування електронного середовища в університетах Французької Республіки та України.

ЛІТЕРАТУРА

1. Берлач А. Плагіат і Феміда / А. Берлач // Дзеркало тижня. – 2016. – Вип. № 28 (22 лип. – 19 серп.). [Електронний ресурс]. Режим доступу: https://gazeta.dt.ua/SCIENCE/plagiat-i-femida_.html
2. Дуніна І. М. Платформи дистанційного навчання в університетах Франції / І. М. Дуніна. // Науковий вісник Донбасу. – 2011. – № 4. [Електронний ресурс]. Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvd_2011_4_7
3. Кльоц Л. А. Практика використання хмарних технологій в методиці роботи педагога / Л. А. Кльоц, Л. П. Фамілярська // Науковий часопис національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. – 2015. – С. 144–148.
4. Олексюк В. П. Досвід інтеграції хмарних сервісів Google APPS у інформаційно-освітній простір вищого навчального закладу / В. П. Олексюк // Інформаційні технології і засоби навчання. – 2013. – Вип. 3. – Т. 35. – С. 64–73.
5. Сацік В. Академічна доброочесність: міфічна концепція чи дієвий концепт / В. Сацік. [Електронний ресурс]. Режим доступу : <http://www.saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-mifichna-kontseptsiya-chy-diyevyj-konsept>
6. Сухомлинський В. О. Розмова з молодим директором школи / В. О. Сухомлинський // Вибрані твори: В 5-ти т. – Т. 4. – К. : Рад. Школа, 1977. – С. 391 – 626.
7. Яблонскене Н.Л. Корпоративная культура современного университета / Н. Л. Яблонскене // Журнал университетского управления: практика и анализ. – 2006. – № 2. – 10 с.
8. Brovko K. A., Ternopilska V. I. Corporate culture of personality: psychological aspects / K. A. Brovko, V. I. Ternopilska // Topical issues of contemporary science: Collection of scientific articles. – C.E.I.M., Valencia, Venezuela, 2017. – P. 176–178.
9. Després C. Modelisation et conception d'un environnement de suivi pedagogique synchrone d'activites d'apprentissage a distance: Thus de doctorat... spécialité informatique /C. Després. Maine, 2002. – 286 p.
10. Koycheva T. Novel approaches to form the corporate culture in pedagogical universities / T. Koycheva // Computer Modelling and New Technologies, 2014. – Vol.18. – №2. – P. 286–289.
11. Technologies éducatives. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <http://ressources.algora.org>

REFERENCES

1. Berlach, A. (2016). *Plahiat i Femida* [Plagiarism and Themis]. Mirror of the life. Vol. 28 [Electronic resource]. Available at:https://gazeta.dt.ua/SCIENCE/plagiat-i-femida_.html[in Ukrainian].
2. Dunina I. M. (2011). *Platformy dystantsiinoho navchannia v universytetakh Frantsii* [Platforms of distance learning at the universities of France]. Scientific Bulletin of Donbas. No.4. [Electronic resource]. Available at: http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvd_2011_4_7 [in Ukrainian].
3. Klots, L. A. & Familiarska, L. L. (2015). *Praktyka vykorystannia khmarnykh tekhnologii v metodytsi roboty pedahoha* [The practice of using cloud technologies in the teacher's methodology]. Scientific journal of Mykhailo Dragomanov National Pedagogical University. pp. 144–148. [in Ukrainian].
4. Oleksiuk, V. P. (2013). *Dosvid intehratsii khmarnykh servisiv Google APPS u informatsiino-ovitnii prostir vyshchoho navchalnoho zakladu* [The experience of integrating Google APPS cloud services into the information and education space of a higher education institution]. *Information technology and learning tools*. Issue. 3, vol. 35, pp. 64–73. [in Ukrainian].
5. Satsyk, V. (2017). *Akademichna dobrochesnist: mifichna kontseptsiia chy diyevyi kontsept* [Academic integrity: a mythical concept or an effective concept]. [Electronic resource]. Available at: <http://www.saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-mifichna-kontseptsiya-chy-diyevyj-konsept> [in Ukrainian].

ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ МІЖКУЛЬТУРНОГО ПІДХОДУ У ФРАНКОМОВНОМУ НАУКОВОМУ ДИСКУРСІ

6. Sukhomlynskyi, V. O. (1977). *Rozmova z molodym dyrektorom shkoly* [Conversation with a young school principal]. Selected works: in 5 Vol., vol. 4. Kyiv: Rad. Shkola, pp. 391–626. [in Ukrainian].
7. Yablonskene, N. L. (2006). *Korporativnaya kultura sovremennoy universiteta* [The corporate culture of the modern university]. *University Management Journal: Practice and Analysis*. No.2, 10 p. [in Russian].
8. Brovko, K. A. & Ternopilska, V. I. (2017). Corporate culture of personality: psychological aspects. Topical issues of contemporary science: Collection of scientific articles. C.E.I.M., Valencia, Venezuela, pp. 176–178. [in English].
9. Després, C. (2002). Modelisation et conception d'un environnement de suivi pedagogique synchrone d'activites d'apprentissage a distance [Modeling and designing a synchronous pedagogical monitoring environment for distance learning activities]. Doctor's thesis. Computer Science. Maine, 286 p. [in French].
10. Koycheva, T. (2014). Novel approaches to form the corporate culture in pedagogical universities. *Computer Modelling and New Technologies*, vol.18, no. 2. pp. 286–289. [in English].
11. Technologies éducatives [Educational Technologies]. [Electronic resource]. Available at: <http://ressources.algora.org> [in French].

Стаття надійшла до редакції 22.01.2018

УДК 37.013:811.133.1.243

DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4634.2018.126963>

Аліна Леснянська-Дощак, аспірант

кафедри порівняльної педагогіки та методики викладання іноземних мов
Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка

ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ МІЖКУЛЬТУРНОГО ПІДХОДУ У ФРАНКОМОВНОМУ НАУКОВОМУ ДИСКУРСІ

У статті з'ясовано історичне підґрунтя появи мультикультурних та міжкультурних підходів на міжнародному рівні. Проаналізовано поняття міжкультурного підходу в умовах виховної та навчальної діяльності франкомовного простору. Охарактеризовано основні функції міжкультурної освіти такі як: налагодження соціальних зв'язків між представниками різних мов та культур, забезпечення миру і стабільності в сучасному суспільстві, пропагування моральних правил людського співіснування та збагачення однієї культури творчими здобутками іншої. З'ясовано відмінності між термінами "мультикультурний" і "міжкультурний", їх переваги і недоліки. Розкрито нерозривний зв'язок мультикультурного підходу з міжкультурним в сучасній європейській освіті.

Ключові слова: мультикультурний, міжкультурний, інтеркультурний, транскультурний, полікультурна освіта, міжкультурна освіта.

Lim. 14.

Alina Lesnyanska-Doshchak, Postgraduate Student of the
Comparative Pedagogy and Methods of Teaching Foreign Languages Department,
Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University

BASIC CONCEPTS OF INTERCULTURAL APPROACH IN THE FRENCH SCIENTIFIC DISCOURSE

The article analyzes the historical background of the origin of multicultural and intercultural approaches at the international level. The concept of the intercultural approach in the process of educational activity of the French-speaking space has been analyzed. The main functions of multicultural education have been characterized. They are as follows: establishing the social relations between representatives of different languages and cultures; ensuring peace and stability in modern society; promoting the moral rules of human coexistence and enriching one culture by the creative achievements of the other. The attention is drawn to the differences between the terms "multicultural" and "intercultural", their advantages and disadvantages. The use of the terms "multicultural" and "intercultural" has been shown. It has been found that multiculturalism is a way of coexistence of different cultures, which involves the combination of both homogeneous and heterogeneous components, and the term "intercultural" means, on the contrary, the relations and consideration of the interaction between the groups and individuals. It has been determined that the intercultural model does not describe the state or situation, but determines the approach to their analysis. An inextricable link between the multicultural and intercultural approaches in modern European education has been established.

Keywords: the multicultural, intercultural, transcultural, multicultural education, intercultural education.